

# Etats financiers

Annexes

## 1. Bilan au 31 décembre 2003 et 2002 (en USD)

	2003	2002
<b>ACTIF</b>		
<b>Actif à court terme</b>		
Disponibilités	4 062 302	3 631 562
Débiteurs :		
Donateurs	1 570 407	1 259 707
Employés	243 125	298 038
Autres	568 756	632 778
Stocks	361 519	574 536
Charges comptabilisées d'avance	152 134	98 494
Total actif circulant	<u><b>6 958 243</b></u>	<u><b>6 495 115</b></u>
<b>Immobilisations</b>		
Fonciers et installations	8 589 367	8 029 696
Moins : amortissements cumulés	(6 695 027)	(6 320 987)
Total immobilisations nettes	<u><b>1 894 340</b></u>	<u><b>1 708 710</b></u>
<b>TOTAL ACTIF</b>	<u><b>8 852 583</b></u>	<u><b>8 203 825</b></u>
<b>PASSIF ET SOLDE DU FONDS</b>		
<b>Exigibilités à court terme</b>		
Découvert bancaire	61 515	150 504
Montants à payer		
Donateurs	3 186 213	2 050 613
Employés	176 118	433 531
Autres	1 341 149	2 646 228
Fonds en dépôt-Employés	296 000	
Provisions et charges à payer	1 312 906	1 298 712
Total exigibilités à court terme	<u><b>6 373 900</b></u>	<u><b>6 579 589</b></u>
<b>TOTAL PASSIF</b>	<u><b>6 373 900</b></u>	<u><b>6 579 589</b></u>
<b>Actif net</b>		
Actif net fonds non restreints	2 478 682	1 624 236
Total Actif net	<u><b>2 478 682</b></u>	<u><b>1 624 236</b></u>
<b>TOTAL PASSIF ET ACTIF NET</b>	<u><b>8 852 583</b></u>	<u><b>8 203 825</b></u>

**2. Etat des revenus et des dépenses par origine des fonds pour l'exercice clos au 31 décembre 2003 et 2002 (en USD)**

	Non restreint	Restreint	Total	
			2003	2002
<b>REVENUS, GAINS ET AUTRES APPUIS</b>				
Dons et subventions	4 756 535	4 411 405	9 167 940	9 585 412
Etats membres – Revenu fonctionnement	55 484		55 484	119 172
Etats membres – Revenu développement Capital	17 292		17 292	15 945
Transfert Actif restreint – Revenu	161 003		161 003	88 269
Subvention spéciale Banque mondiale – Revenu	1 221 243		1 221 243	180 087
Autres revenus	117 759		117 759	286 573
<b>TOTAL REVENUS GAINS ET AUTRES SOUTIENS</b>	<b>6 329 316</b>	<b>4 411 405</b>	<b>10 740 721</b>	<b>10 275 457</b>
<b>DEPENSES ET PERTES</b>				
Programmes de recherche	1 538 583	4 411 405	5 949 988	6 981 571
Dépenses administratives et générales	3 476 326		3 476 326	3 649 324
Programme spécial transition	1 482 935		1 482 935	721 167
Total dépenses et pertes	6 497 844	4 411 405	10 909 249	11 352 062
Récupération de charges indirectes	(1 022 974)		(1 022 974)	(1 526 369)
Total dépenses et pertes	5 474 870	4 411 405	9 886 275	9 825 693
<b>EXCEDENT/(DEFICIT) REVENUS SUR DEPENSES</b>				
<b>Evolution actif net</b>	<b>854 446</b>		<b>854 446</b>	<b>449 764</b>
<b>Actif net au début de l'année</b>	1 624 236		<b>1 624 236</b>	<b>1 295 857</b>
Evolution de l'actif net avant l'effet cumulatif des remboursements	854 446		854 446	449 764
Dus aux donateurs				(100 000)
Effet du changement de méthode comptable				(21 385)
Changement de l'actif net	854 446		854 446	328 379
Actif net à la fin de l'année	2 478 682		2 478 682	1 624 236
<b>POUR MEMOIRE</b>				
	<i>Administration et général</i>	<i>Programmes</i>	<i>2003</i>	<i>Total 2002</i>
<i>Dépenses de fonctionnement par nature</i>				
<i>Frais de personnel</i>	2 265 213	2 731 823	4 997 036	4 354 990
<i>Fournitures et services</i>	1 905 436	2 756 336	4 661 772	5 609 543
<i>Voyages</i>	253 390	295 454	548 844	600 117
<i>Amortissement</i>	405 593		405 593	441 674
<i>Dépenses biens capitaux</i>	129 629	166 375	296 004	345 738
<i>Dépenses brutes de fonctionnement</i>	4 959 261	5 949 988	10 909 249	11 352 062

## 3. Subventions pour l'exercice clos au 31 décembre 2003 et 2002 (en USD)

NON RESTREINT	2003	2002
Belgique	182 301	147 565
Canada	574 248	442 655
Danemark		
France*	75 562	161 385
Allemagne	175 065	140 655
Japon	1 029 012	804 762
Pays-Bas	792 036	665 731
Norvège	526 774	360 000
Suède	416 536	357 916
USAID	225 000	225 000
Banque mondiale **	760 000	1 080 000
Côte d'Ivoire		41 086
<b>Total subventions à usage non restreint</b>	<b>4 756 535</b>	<b>4 426 755</b>
<b>TEMPORAIREMENT RESTREINT</b>		
BAD I (Appui institutionnel)		9 867
CANADA-Fonds pour l'Afrique	227 824	
Projet coopératif COAT-Taiwan/AVRDC	4 523	
Projet Spirivwa CFC/FAO	87 604	51 162
Danemark (Phytoprotecteur & protection semences)	90 859	33 062
ENI-CONGO	13 668	
Union européenne (Gestion cultures & ressources)		14
Union européenne/Projet CORAF	366 775	440 676
Union européenne (Politiques & dév. marchés rizicoles)	555 632	
Union européenne (Création type de plant à faible niveau de gestion)	151 008	
France (Collaboration IRD)	10 829	63 270
Fondation Gatsby (Infras. de confinement)	450	6 023
Fondation Gatsby (Dissémination)	46 423	217 580
GTZ (Projet Riz Nord)	131	
GTZ (PTDP)	218 213	387 420
GTZ (Projet péri-urbain)	39 856	103 730
BIRD - Modernisation banques de gènes	226 955	
FIDA (Projet PADS)	281 247	272 277
PNUD/CTPD-IHP Phase 2	34 645	257 078
Collaboration-NTR/HRI	67 700	20 785
Japon (Projet écophysologie)	44 838	48 973
Japon (Qualité grains)*	(38)	12 810

\* L'utilisation de ces subventions a été restreinte à des projets sélectionnés dans le programme approuvé par le GCRAI pour l'ADRAO.

\*\* A l'exclusion du Fonds spécial de la Banque mondiale alloué aux dépenses extraordinaires encourues au cours de l'année du fait de la crise en Côte d'Ivoire. Ce montant (180 087 USD) fait l'objet d'une rubrique séparée dans la déclaration des activités.

**TEMPORAIREMENT RESTREINTE (suite)**

Japon (Projet hybridation interspécifique)	286 667	505 365
Japon/MAFF Projet ADRAO	2 142	252 648
Japon (Projet RYMV)*	209 260	185 310
Japon (Projet Pyriculariose)*	26 036	46 907
Japon (Projet 1.3)*		534
Japon (Projet banque de gènes)	6 498	400 000
Japon (Projet amélioration qualité pour compétitivité)	132 896	
Japon (Dev.Interspec. descendances OG&OS)	102 157	
Norvège (Projet formation)		290 501
Norvège (Projet SWIHA VIH/SIDA)	52 216	102 831
Rockefeller (Projet culture d'anthères)		12 796
Rockefeller (Post Doc)		60 054
Rockefeller (Renforcement des capacités)	190 306	89 919
Rockefeller (FPATDD-Mali/Nigeria)	32 873	55 569
Rockefeller (Initiative africaine sur le riz)	109 358	
Royaume Uni (Projet adventices)	123	4 828
Royaume Uni (RYMV Attribué)*	53	74 260
Royaume Uni (RYMV Projet CRF)		5 039
Royaume Uni (Dégradation sols, Projet CRF)		491
Royaume Uni (INGER-Afrique Phase 2)		291 593
Royaume Uni (Projet riz sauvage)	727	2 919
Royaume Uni (Pyriculariose Attribué)*	16 160	29 911
Royaume Uni (Diversité fonctionnelle riz)	1 285	17 727
Royaume Uni (Attribué Project 2.1)*	359 652	116 641
Royaume Uni (Attribué Project 2.2)*	115 816	243 633
USAID (Projet Réseau)	221 516	232 374
USAID (Projet Evaluation impact)		40 974
USAID (Projet Economie du riz au Nigeria)	65 696	145 824
UNEP (Projet parties prenantes paysannes)		4 686
Divers petits projets	10 827	20 595
<b>Total Subventions à usage restreint</b>	<b>4 411 405</b>	<b>5 158 657</b>
<b>TOTAL SUBVENTIONS</b>	<b>9 167 940</b>	<b>9 585 412</b>

\* L'utilisation de ces subventions a été restreinte à des projets sélectionnés dans le programme approuvé par le GCRAI pour l'ADRAO.